



*VERBAND ZOOLOGISCHER
FACHGESCHÄFTE DER SCHWEIZ
ASSOCIATION DES ETABLISSEMENTS
ZOOLOGIQUES SUISSE*



**OFFIZIELLES ORGAN
DES SCHWEIZER ZOOFACHHANDELS**

**ORGANE OFFICIEL DES
ETABLISSEMENTS ZOOLOGIQUES SUISSE**

**2006
3**

Der Präsident meint . . .

... dass es viel Freude gemacht und auch gerührt hat, die Glückwünsche und Ehrungen zum Geburtstag zu erhalten. Dafür allen ein ganz herzliches Dankeschön. Ganz besonders haben mich die Anerkennungen für meine Arbeit für und im Verband und den anderen Organisationen gefreut und mir wieder Mut gemacht, diese oft halt auch anstrengenden Engagements weiter zu machen.

Aber etwas würde ich mir schon noch zum Geburtstag wünschen. Mehr Unterstützung in dieser Arbeit und mehr Bereitschaft der Mitglieder, Aufgaben zu übernehmen.

... dass es für den Verband einen weiteren Schritt nach vorne bedeutet, nun endlich Tierarzneimittel auf legalem Wege im Zoofachhandel verkaufen zu dürfen und den dazu notwendigen Ausbildungskurs anbieten zu können. Die Daten für die Kurse in der deutschen Schweiz und den Anmeldetalon sowie weitere Informationen finden sie in dieser Arche. Die Daten für die Romandie veröffentlichen wir in der nächsten Arche. Dies ist auch wieder so eine Dienstleistung unseres Verbandes, die es verdient beachtet und genutzt zu werden. Siehe oben.

In diesem Sinne ihr

Le président est d'avis . . .

... que les bons vœux ainsi que les distinctions honorifiques à l'occasion de mon anniversaire m'ont touché et également fait beaucoup de plaisir. Un grand merci à tous. Les appréciations de mon travail pour la fédération et autres organisations m'ont spécialement réjoui et encouragé de continuer avec ces engagements souvent fatigants.

Toutefois, j'aimerais quand-même encore exprimer un vœu pour mon anniversaire: Un peu plus de soutien dans ce travail et de la part des membres une plus grande volonté d'accepter des fonctions.

... que c'est un pas en avant pour la fédération de pouvoir enfin vendre des médicaments pour des animaux de façon légale dans les magasins zoologiques spécialisés et de pouvoir offrir le cours de formation nécessaire. Vous trouverez les dates pour les cours en Suisse alémanique et le talon d'inscription ainsi que des informations supplémentaires dans cette édition de l'Arche. Dans la prochaine édition de l'Arche nous publierons la date et le talon d'inscription du cours pour la Suisse romande. C'est un autre service de notre fédération qui mérite d'être remarqué et dont il faut faire usage. Voir ci-dessus.

Dans cette sens votre



Vitakraft

gibt Lebenskraft · l'énergie

Mit Liebe
für dich

FOR YOU

DAS NEUE TIERBEDARFS-
SORTIMENT FÜR FUN & FITNESS!



www.delphin-amazonia.ch

FACHHANDEL LOGISTIK-PARTNER

Profitieren Sie von unserem
praktischen DA-Internet Shop!

ÜBER 8000 ARTIKEL!

Hund & Katze – Nager & Vogel
Aquaristik – Terraristik – Teich



Bequem bestellen:
www.delphin-amazonia.ch

Delphin-Amazonia AG - Aliothstrasse 62 - 4142 Münchenstein
Tel. 061-416 10 10 - Fax: 061-416 10 15 - info@delphin-amazonia.ch - www.delphin-amazonia.ch

Tierarzneimittel im Zoofachhandel. Aber nur mit Kurs.

Nach langjährigen Bemühungen ist es dem Verband VZFS – dank der grosser Unterstützung durch die Kantonstierärztin des Kantons Zürich, Frau Dr. Regula Vogel sowie durch Frau Dr. Ursula Benninger – endlich gelungen, dass zugelassene Tierarzneimittel auf legale Art und Weise in den Tierführenden Zoofachhandel gelangen und verkauft werden können. Dies gilt ausschliesslich dann, wenn die Arzneimittel abgebenden Personen in den Tierführenden Zoofachgeschäften einen vom BVET anerkannten und vom VZFS durchgeführten Kurs erfolgreich besucht haben.

Verordnung über die Tierarzneimittel (TAMV vom 18. August 2004)

Art. 9

Abgabe von Arzneimitteln in Zoo- und Imkerfachgeschäften

1 Wer in einem Zoofachgeschäft lebende Tiere halten und verkaufen darf, darf gestützt auf die kantonale Bewilligung nach Artikel 30 des Heilmittelgesetzes vom 15. Dezember 2000 Arzneimittel für Zierfische, Sing- und Ziervögel, Brieftauben, Reptilien, Amphibien und Kleinsäuger abgeben, wenn sie oder er eine vom BVET genehmigte Ausbildung absolviert hat.

(Fassung in Kraft seit 1. Januar 2006)

Künftig sollen nicht – verschreibungspflichtige Arzneimittel für Zierfische, Zier- und Singvögel, Brieftauben, Amphibien, Rep-

tilien und Kleinsäuger über ein Meldeverfahren zugelassen werden, wie dies in der Verordnung über die vereinfachte Zulassung und das Meldeverfahren (VAZV) festgelegt ist und per 1. Oktober 2006 in Kraft gesetzt wird. Die entsprechend zugelassenen Arzneimittel können dann in Tierführenden Zoofachgeschäften abgegeben resp. verkauft werden. Das Meldeverfahren unterscheidet sich sowohl vom normalen als auch vom vereinfachten Zulassungsverfahren durch deutlich reduzierte Anforderungen.

Der bestimmende Text findet sich in der VAZV in den Artikeln 39–42.

Ziel der obigen Regelung ist es, im Interesse des Tierschutzes die Versorgungslage mit Tierarzneimitteln zu verbessern und bisher fehlende Behandlungsmöglichkeiten zur Verfügung zu stellen.

Wer sich für die beschriebene, vereinfachte Zulassung derartiger Tierarzneimittel für die Schweiz interessiert, meldet sich für weitere Auskünfte bei:

Swissmedic

Schweizerisches Heilmittelinstitut

Hallerstrasse 7, 3000 Bern 9

Kurs:

Personen, die in Zukunft zugelassene Tierarzneimittel in Tierführenden Zoofachgeschäften abgeben wollen, können sich mit dem umstehendem Talon für einen Ausbildungskurs anmelden.



Natürlich gesund

Ohne künstliche Konservierungsstoffe, Geschmacks- oder Farbstoffe

Sie kennen die Vorzüge frischer, natürlicher Zutaten und Sie wählen diese für Ihre Familie und sich selbst. Damit Sie dasselbe auch für Ihren Hund tun können, haben wir Hill's™ Science Plan Nature's Best™ eingeführt.

Mit einer einzigartigen Mischung aus natürlichen Zutaten und Zusatz von Vitaminen, Mineral- und Nährstoffen, bietet Nature's Best Ihrer Katze all das Gute, was sie für ein langes, gesundes Leben benötigt.

Sie erhalten Hill's Science Plan Nature's Best bei Tierärzten, Züchtern und im Zoofachhandel. Nähere Informationen rund um die Hill's Produkte erfahren Sie telefonisch bei unserer Helpline 0800 555 456.

 www.HillsPet.ch



Das füttern Tierärzte

Anmeldetalon: Tierarzneimittelkurs deutsch

Kursdaten: ○ 22. 01. 07 ○ 12. 02. 07 ○ 26. 02. 07

Vorname _____ Name _____

Geschäft _____ Tätigkeit _____

Adresse _____

Telefon _____ e-Mail _____

Kurskosten: Nichtmitglieder SFr. 190.-, Mitglieder SFr. 150.-

Einsenden an: VZFS, Güterstrasse 199, 4053 Basel, Fax 061 363 25 74

Médicaments vétérinaires. Vendues en animaleries.

Nouvelle réglementation relative à l'autorisation de médicaments vétérinaires non soumis à ordonnance, destinés à certaines espèces animales vendues en animaleries

Le Conseil de l'institut de Swissmedic, Institut suisse des produits thérapeutiques, a adopté les nouvelles dispositions d'ordonnance relatives à l'autorisation simplifiée de médicaments vétérinaires. Elles énoncent les conditions notamment de l'autorisation simplifiée sur simple annonce des médicaments non soumis à ordonnance, destinés aux poissons d'ornement, aux oiseaux chanteurs et d'ornement, aux pigeons-voyageurs, aux reptiles, aux amphibiens et aux petits mammifères. Ces nouvelles dispositions entreront en vigueur le 1er octobre 2006.

Partant du constat que la disponibilité des médicaments autorisés, non soumis à ordonnance et destinés aux poissons d'ornement, aux oiseaux chanteurs et d'ornement, aux pigeons-voyageurs, aux reptiles, aux amphibiens et aux petits mammifères doit être améliorée en

Suisse, une section spéciale a été consacrée à ce groupe de médicaments dans l'ordonnance de l'Institut suisse des produits thérapeutiques sur l'autorisation simplifiée de médicaments et l'autorisation de médicaments sur annonce (OAS-Méd): les exigences à remplir pour obtenir une autorisation sont réduites au minimum, pour autant que les preuves de la qualité, de la sécurité, de l'efficacité et de la tolérance sont apportées. L'OAS-Méd tient compte du faible potentiel de risque inhérent à ces préparations tout en assurant la sécurité des médicaments, tant pour les animaux que pour les utilisateurs et l'environnement. Les distributeurs habilités à faire le commerce de gros de médicaments pourront bénéficier de la nouvelle procédure d'autorisation simplifiée à compter du 1er octobre 06.

Swissmedic, Institut suisse des produits thérapeutiques, division Médicaments vétérinaires Le texte de l'ordonnance peut être téléchargé à cette adresse web: http://www.swissmedic.ch/files/pdf/VAZV_f.pdf

Dans la prochaine édition de l'Arche nous publierons la date et le talon d'inscription du cours pour la Suisse romande.

Ein wachsender Erfolg



tropica

Aquarienpflanzen

Ihr zuverlässiger Lieferant für Tropica Aquarienpflanzen
Zoo Thun, Y.+D. Grimm, Frutigenstrasse 9, 3600 Thun

Tel. 033 223 26 60

Fax 033 222 84 29

zoothun@bluewin.ch

LECKY

schweizer



Hochwertige Nahrung und Accessoires für Ihre Lieblinge

von Ihrem Heimtierbedarfs-Spezialisten

eric schweizer

Eric Schweizer AG, Postfach 150, 3602 Thun

Tel. 033 227 57 57, Fax 033 227 57 58, www.ericsschweizer.ch

Totalrevision der Tierschutzverordnung.

Anhörung.

Mit dem Datum vom 12. Juli 2006 hat uns ein Schreiben des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes, signiert vom damaligen Vorsteher Bundesrat Joseph Deiss erreicht. Darin schreibt er, nun den Entwurf für eine Totalrevision der Tierschutzverordnung samt Erläuterungen des am 16. Dezember 2005 beschlossenen Tierschutzgesetzes vorzulegen. Mit der Bitte, allfällige Bemerkungen und Änderungen bis zum 10. November 2006 dem Bundesamt in Bern zukommen zu lassen.

Weiter schreibt er:

Auf der bisherigen Tierschutzverordnung aufbauend wird der Akzent hauptsächlich auf die Ausbildung der Tierhalterinnen und Tierhalter und der Personen, die mit Tieren umgehen, auf die Information der Öffentlichkeit sowie auf einen effizienten Vollzug gesetzt.

Neu geregelt werden die Zucht von Tieren und das Erzeugen von gentechnisch veränderten Tieren. Darüber hinaus sollen Mindestanforderungen für Schafe, Ziegen, Pferde, Truten, Wildtiere, für die keine Bewilligung notwendig ist und Fische festgehalten werden.

In den übrigen Bereichen werden punktuell Verbesserungen vorgeschlagen, die aufgrund der Erfahrung beim Vollzug, neuer Erkenntnisse aus der Tierhaltungspraxis, der Tierschutzforschung und der Prüfung von Stalleinrichtungen für landwirtschaftliche Nutztiere erfolgen. Für allfällige Anpassungen baulicher Art werden angemessene Übergangsfristen vorgeschlagen.

Weitere Angaben über die Änderungen im Einzelnen finden sie in den Erläuterungen.

Zusätzliche Exemplare der Unterlagen können bezogen werden über die Internetadressen:

<http://www.admin.ch/ch/d/gg/pc/p/endent.html>

oder

<http://www.bevet.admin.ch/>

Zum Schluss dankt er für die Mithilfe.



COLLY

Die Adresse für einen optimalen Service, **exklusiv für Profis**

Keller Martigny SA

Route des Finettes 59 CH-1920 Martigny

Tel 027 721 65 30

<http://www.kmy.ch>

Fax 0800 333 531

info@kmy.ch

Unsere Marken :



Besuchen Sie unsere Website : <http://www.kmy.ch>

Dort finden Sie unseren Online-Katalog mit mehr als 14'000 Artikeln sowie immer die letzten Infonews und Aktionen.

Grosser Vorteil des Online-Kataloges:
immer auf dem letzten Stand, da täglich aktualisiert!



Lernecke

Krebsgang

„Warum verbietet man uns, Aquarianern Krebse zu verkaufen?“ wurde ich neulich gefragt.

Die Sache hat sehr viel mit menschlichem Verhalten zutun. „Was macht man mit Heimtieren, derer man überdrüssig ist?“ – Unsere Tierheime sind voll von Hunden, Katzen und manchmal exotischeren Heimtieren. Gerade um die Ferienzeit nehmen ausgesetzte Tiere in unserem Land sprunghaft zu. Während Katzen oder Hunde oft in irgend einem Wald ausgesetzt werden, geht (bzw. ging) dies mit dem „überflüssigen“ Krebs einfacher und dezenter. Ab in den nächsten Fluss damit...

lus), der Kamberkreb (Orconectes limosus) und der Rote Amerikanische Sumpfkreb (Procambarus clarkii). Diese ursprünglich aus Nordamerika stammenden Arten übertragen die für die einheimischen Flusskrebse tödliche Krebspest, ohne selbst daran zu erkranken. Das Vorkommen des Galizierkrebse (Astacus leptodactylus), der aus Osteuropa eingeschleppt wurde, scheint mittlerweile eher geringer zu sein.

Das Verbot, ausländische Flusskrebse in die Schweiz zu importieren, dient also dem Schutz der einheimischen Fauna. Edel-, Dohlen- und Steinkrebse dürfen aber von Aquarianern gehalten und auch in die



Edelkreb



Dolenkreb



Steinkreb

Dort allerdings sitzen (bzw. sassen) unsere drei einheimischen Krebsarten: der **Edelkreb** (*Astacus astacus*), der **Dohlenkreb** (*Austropotamobius pallipes*) und der **Steinkreb** (*Austropotamobius torrentium*).

Vier resistenter Flusskrebarten breiten sich – so genannten Tierfreunden sei Dank... – in den Schweizer Gewässern zunehmend aus und verdrängen dabei die einheimischen Arten: der Signalkreb (*Pacifastacus leniuscu-*

l) in die Schweiz eingeführt werden. Ich denke, dieser Entscheid ist verständlich.

Herzliche Grüsse
Jürg Meier

Immer noch

Dringend gesucht. Prüfungsexperten.

**Wir brauchen Sie aus der
deutschen Schweiz.**

Ja Sie. Denn **uns fehlen immer noch** engagierte Menschen aus der deutschen Schweiz, die mindestens 23 Jahre alt sind, eine Ausbildung im Zoofachhandel haben und seit mehr als 3 Jahre berufliche Praxis besitzen, denn dann können sie als Experte Prüfungen bei uns abnehmen. Und das ist eine sehr wichtige Aufgabe. Sie helfen damit die Zukunft unserer Branche zu sichern. Und sie helfen jungen Menschen auf ihrem Weg einen Schritt weiter zu kommen und unserer Branche fachkundiges Personal für die Zukunft zu sichern.

Dieser Aufruf geht auch an die bisherigen Experten sich nicht aus dieser Verantwortungs-

Cherchez des experts. Examen.

**Merci à nos collègues de la
Romandie pour les inscriptions
et leur engagement.**

ungsvollen Aufgabe zurück zu ziehen. Wir und die Auszubildenden brauchen ihre Erfahrung und ihr Wissen. Machen sie weiter mit. Der Verband braucht sie.

Der 2tägige Kurs für die hoffentlich vielen neuen und die "alten" Prüfungsexperten findet am 5.+6. Februar 2007 Im VZFS-Schulungszentrum in Basel statt. Wer sich schon angemeldet hat, muss dies nicht mehr tun.

Melden sie sich mit dem Talon an. Für Fragen wenden sie sich bitte direkt an unseren Präsidenten Felix Weck. Sie erreichen ihn über das Sekretariat.

Danke.

Anmeldung: Expertenkurs 5.+6. Feb. 2007 **Anmeldeschluss ist der 5. Januar 2007**

Ja. Ich möchte als **neuer Prüfungsexperte** an der Zukunft unserer Branche mitarbeiten und melde mich zum Kurs an.

Name _____

Vorname _____

Geschäft _____

Tätigkeit _____

Adresse _____

Telefon _____

e-Mail _____

Einsenden an: VZFS, Güterstrasse 199, 4053 Basel, Fax 061 363 25 74

Weiterbildungsseminar für Berufsbildnerinnen und Berufsbildner. Am 28. November 2006

Zuerst allen, die sich für die Ausbildung unseres Nachwuchses engagieren, ein ganz grosses Dankeschön. Denn es ist nicht immer leicht, sich neben dem täglichen Geschäftsbetrieb die Zeit zu nehmen, um das eigenen Wissen weiterzugeben. Zumal ja seit diesem Jahr einiges in der Grundbildung geändert hat. Angefangen bei neuen Bezeichnungen über die neue Lehrstoffdichte, zu den neuen Lerndokumentationen.

Diese sind jetzt schon einige Zeit in Gebrauch und die Erfahrung zeigt, dass vieles ausgezeichnet gehandhabt wird. Und dass sich viele intensiv mit dem Neuen beschäftigt haben. Aber trotzdem

haben wir bemerkt, dass hier und da noch Unsicherheiten bestehen, die oft durch die Komplexität der neuen Grundbildung und der Lehrdokumentationen hervorgerufen werden.

Wir vom Verband haben uns deshalb entschlossen, ihnen im Rahmen eines Seminars die Möglichkeit zu geben, ihr Wissen zu vervollständigen und ihnen Antworten auf noch offenen Fragen zu geben. Damit ihnen ihre Ausbildungsarbeit im Alltag einfacher und effizienter von der Hand geht.

Zum Wohle ihrer Lernenden

Anmeldung:

Weiterbildungsseminar im VZFS-Schulungszentrum Basel
Anmeldeschluss ist der 1. November 2006

Ja. Ich möchte mein Wissen erweitern und nehme an diesem Seminar teil

Name _____

Vorname _____

Geschäft _____

Tätigkeit _____

Adresse _____

Telefon _____

e-Mail _____

Einsenden an: VZFS, Güterstrasse 199, 4053 Basel, Fax 061 363 25 74

Jetzt anmelden üK 1 deutsch. Für Lernende mit Lehrbeginn 06.

Anmeldetalon

- Kurs 1:** 2. 2. / 8. 2. / 14. 2. / 6. 3. 2007
- Kurs 2:** 7. 2. / 13. 2. / 9. 3. / 15. 3. 2007
- Kurs 3:** 15. 2. / 7. 3. / 13. 3. / 23. 3. 2007

Ausweichkurs

- Kurs 1** **Kurs 2** **Kurs 3**

Lernende / Lernender

Name _____ Vorname _____

Strasse _____

PLZ / Ort _____

Telefon _____

Ausbildungsbetrieb

Firma _____

Berufsbildnerin / Berufsbildner _____

Strasse _____

PLZ / Ort _____

Telefon _____

Kurskosten: Sie werden vom VZFS Sekretariat in Rechnung gestellt. Erst nach deren Bezahlung ist die Anmeldung definitiv.

Anmeldeschluss: 25. November 2006

Per Post einsenden an: VZFS, Güterstrasse 199, 4053 Basel

**Bitte
vormerken.**

Termin

**VZFS Haupt-
versammlung
19. März 2007**

**Aus unserem Bildarchiv
auf unserer Website:**

Der Glanzittich.

Wussten sie, dass wir auf unserer Website ein Bildarchiv haben, das sie frei benutzen können. Sie finden es unter dem Punkt Presse.



Impressum

Herausgeber

VZFS, Verband Zoologischer
Fachgeschäfte der Schweiz

Sekretariat:

Güterstr. 199

4053 Basel

Tel: 061 363 25 70

Fax: 061 363 25 74

Redaktion

Design

Inseratenmanagement

Hanjo Kunzelmann

DER-WERBER.CH

Niederholzstrasse 26

4125 Riehen

Tel: 061 601 90 34

Fax: 061 601 90 35

hanjo@der-werber.ch

www.der-werber.ch

Redaktioneller Beirat

Felix Weck

Ruedi Wernli

Homepage

<http://www.vzfs.ch>

E-mail

info@vzfs.ch

Materialbestellungen

Frau Monica Ravlijen

Fax 062 296 19 88



Partner des Zoofachhandels

*Partenaire des
magasins zoologiques*

Wir vertreten die weltbekannten Marken
Nous représentons les marques suivantes



für eine naturgetreue Wasserwelt
pour un milieu aquatique équilibré



aus Freude am Haustier
tout pour les animaux de compagnie



Vogel- und Nagerheime
cages pour oiseaux et rongeurs



alles für Reptilien
tout pour les reptiles



Aquarien-, Terrarien- und Ladenbau
*construction des aquariums, terrariums et
magasins*



Kunststoff-Teiche und -Filter
bassins et filtres pour étangs



Teichpumpen
pompes pour étangs et bassins



Vogel- und Nagerfutter
nourriture pour oiseaux et rongeurs



Leckerbissen für Nagetiere
friandises pour rongeurs



Nagerhäuser aus Naturholz
maisonnettes en bois naturelle pour rongeurs